



**DFS** Deutsche Flugsicherung

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND  
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

DFS Deutsche Flugsicherung GmbH (German Air Navigation Services)

Büro der Nachrichten für Luftfahrer (Aeronautical Publication Agency)

Am DFS-Campus 7 · 63225 Langen · Germany

Redaktion/Editorial office: desk@dfs.de

Vertrieb/Distribution: customer-support@eisenschmidt.aero

<http://dfs.de>

**AIP SUP**

**VFR 38/23**

**21 SEP 2023**

**Einrichtung von Gebieten mit  
Flugbeschränkungen sowie zeitweise  
Verlängerung von bestehenden  
Gebieten mit Flugbeschränkungen für  
die militärische Übung Berglöwe 2023  
(30 SEP 2023 – 10 OCT 2023)**

**1. Allgemeines**

Im Zeitraum 30. September 2023 – 10. Oktober findet im Fluginformationsgebiet München die Übung Berglöwe 2023 statt. Hierzu werden zeitweise Gebiete mit Flugbeschränkungen eingerichtet sowie bestehende Gebiete mit Flugbeschränkungen zeitlich verlängert (NfL I 2023-1-2885, NfL I 2023-1-2886 und NfL I 2023-1-2887). Die Übung teilt sich zeitlich in zwei Zeiträume auf.

**2. Zeitraum 1: 30 SEP 2023 – 02 OCT 2023**

Der erste Zeitraum erstreckt sich vom 30 SEP 2023 bis 02 OCT 2023. Hierfür werden die zeitweisen Gebiete mit Flugbeschränkungen "ED-R Berglöwe 1" sowie "ED-R Corridor" eingerichtet. Zusätzlich werden die Aktivierungszeiten für die bestehende ED-R 141 Altenstadt wie unten aufgeführt erweitert. Informationen über den aktuellen Status der Gebiete mit Flugbeschränkungen können über die Frequenz 126,950 MHz (LANGEN INFORMATION) erfragt werden.

**2.1 Zeitweises Gebiet mit Flugbeschränkungen "ED-R Berglöwe 1"**

**2.1.1 Seitliche Begrenzung**

474452N0103800E - 474500N0105600E - 474600N0110418E - 474600N0110800E -  
474340N0111150E - 474235N0111150E - 473455N0111000E - 473110N0110459E -  
473520N0104321E - 473748N0103913E - 473754N0103720E - 474452N0103800E  
(ED-R 145 ausgenommen).

**Establishment of temporary restricted  
areas as well as temporal extension  
of existing restricted areas for the  
military exercise Berglöwe 2023**

**(30 SEP 2023 – 10 OCT 2023)**

**1. General**

During the period from 30 SEP to 10 OCT 2023, the military exercise Berglöwe 2023 will take place in the Munich flight information region. For this purpose, temporary restricted areas will be established and the activation times of existing restricted areas will be extended (NfL I 2023-1-2885, NfL I 2023-1-2886 and NfL I 2023-1-2887).

The exercise is divided into two phases.

**2. Zeitraum 1: 30 SEP 2023 – 02 OCT 2023**

The first phase will last from 30 SEP 2023 to 02 OCT 2023. For this purpose, the temporary restricted areas ED-R Berglöwe 1 and ED-R Corridor will be established. Additionally, the activation times of the existing ED-R 141 Altenstadt will be extended as shown below. Information on the current status of the restricted areas can be requested on frequency 126.950 MHz (LANGEN INFORMATION).

**2.1 Temporary restricted area  
ED-R Berglöwe 1**

**2.1.1 Lateral limits**

### 2.1.2 Vertikale Begrenzung

GND - FL110

### 2.1.3 Zeitliche Wirksamkeit

30 SEP 20230300-0930 und 1700-2200  
01 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
02 OCT 20230300-0930 und 1700-2200

### 2.2 Zeitweises Gebiet mit Flugbeschränkungen "ED-R Corridor"

#### 2.2.1 Seitliche Begrenzung

474830N0104900E - 474830N0105150E - 474500N0105150E - 474500N0104900E -  
474830N0104900E.

#### 2.2.2 Vertikale Begrenzung

GND - FL110

#### 2.2.3 Zeitliche Wirksamkeit

30 SEP 20230300-0930 und 1700-2200  
01 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
02 OCT 20230300-0930 und 1700-2200

### 2.3 Zeitliche Wirksamkeit ED-R 141 (Altenstadt)

Das Gebiet mit Flugbeschränkungen ED-R 141 (Altenstadt) wird zusätzlich zu den im Luftfahrt-handbuch Deutschland veröffentlichten Zeiten bis zu einer oberen Begrenzung von 4000 Fuß über NN zu folgenden Zeiten aktiviert:

30 SEP 20230300-0930 und 1700-2200  
01 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
02 OCT 20230300-0615 und SS+3H - 2200

### 3. Zeitraum 2: 03 OCT 2023 – 10 OCT 2023

Der zweite Zeitraum erstreckt sich vom 03 OCT 2023 bis 10 OCT 2023. Hierfür werden die zeitweisen Gebiete mit Flugbeschränkungen "ED-R Berglöwe 2" sowie "ED-R Berglöwe 3" eingerichtet. Zusätzlich werden die Aktivierungszeiten für die bestehende ED-R 145 Spatzenhäuser wie unten aufgeführt erweitert. Informationen über den aktuellen Status der Gebiete mit Flugbeschränkungen können über die Frequenz 126,950 MHz (LANGEN INFORMATION) erfragt werden.

### 2.1.2 Vertical limits

GND - FL110

### 2.1.3 Times of activity

30 SEP 20230300-0930 and 1700-2200  
01 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
02 OCT 20230300-0930 and 1700-2200

### 2.2 Temporary restricted area ED-R Corridor

#### 2.2.1 Lateral limits

#### 2.2.2 Vertical limits

GND - FL110

#### 2.2.3 Times of activity

30 SEP 20230300-0930 and 1700-2200  
01 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
02 OCT 20230300-0930 and 1700-2200

### 2.3 Times of activity ED-R 141 (Altenstadt)

In addition to the times published in the AIP Germany, the restricted area ED-R 141 (Altenstadt) will be activated up to the upper limit of 4000 ft MSL during the following times:

30 SEP 20230300-0930 and 1700-2200  
01 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
02 OCT 20230300-0615 and SS+3H - 2200

### 3. Phase 2: 03 OCT 2023 – 10 OCT 2023

The second phase will last from 03 OCT 2023 to 10 OCT 2023. For this purpose, the temporary restricted areas ED-R Berglöwe 2 and ED-R Berglöwe 3 will be established. Additionally, the activation times of the existing ED-R 145 Spatzenhäuser will be extended as shown below. Information on the current status of the restricted areas can be requested on frequency 126.950 MHz (LANGEN INFORMATION).

### 3.1 ED-R Berglöwe 2

#### 3.1.1 Seitliche Begrenzung

474830N0104900E - 474830N0105150E - 474500N0105150E - 474500N0104900E -  
474830N0104900E.

#### 3.1.2 Vertikale Begrenzung

GND - FL100

#### 3.1.3 Zeitliche Wirksamkeit

03 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
04 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
05 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
06 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
07 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
08 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
09 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
10 OCT 20230300-0930 und 1700-2200

### 3.2 ED-R Berglöwe 3

#### 3.2.1 Seitliche Begrenzung

474830N0104900E - 474830N0105150E - 474500N0105150E - 474500N0104900E -  
474830N0104900E.

#### 3.2.2 Vertikale Begrenzung

GND - FL100

#### 3.2.3 Zeitliche Wirksamkeit

03 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
04 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
05 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
06 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
07 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
08 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
09 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
10 OCT 20230300-0930 und 1700-2200

### 3.3 Zeitliche Wirksamkeit ED-R 145 (Spatzenhausen)

Das Gebiet mit Flugbeschränkungen ED-R 145 (Spatzenhausen) wird zusätzlich zu den im Luftfahrthandbuch Deutschland veröffentlichten Zeiten zu folgenden Zeiten aktiviert:

03 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
04 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
05 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
06 OCT 20230300-0930 und 1700-2200

### 3.1 ED-R Berglöwe 2

#### 3.1.1 Lateral limits

474830N0104900E - 474830N0105150E - 474500N0105150E - 474500N0104900E -  
474830N0104900E.

#### 3.1.2 Vertical limits

GND - FL100

#### 3.1.3 Times of activity

03 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
04 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
05 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
06 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
07 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
08 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
09 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
10 OCT 20230300-0930 and 1700-2200

### 3.2 ED-R Berglöwe 3

#### 3.2.1 Lateral limits

474830N0104900E - 474830N0105150E - 474500N0105150E - 474500N0104900E -  
474830N0104900E.

#### 3.2.2 Vertical limits

GND - FL100

#### 3.2.3 Times of activity

03 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
04 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
05 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
06 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
07 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
08 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
09 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
10 OCT 20230300-0930 and 1700-2200

### 3.3 Times of activity ED-R 145 (Spatzenhausen)

In addition to the times published in the AIP Germany, the restricted area ED-R 14 (Spatzenhausen) will be activated during the following times:

03 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
04 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
05 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
06 OCT 20230300-0930 and 1700-2200

07 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
08 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
09 OCT 20230300-0930 und 1700-2200  
10 OCT 20230300-0930 und 1700-2200

07 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
08 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
09 OCT 20230300-0930 and 1700-2200  
10 OCT 20230300-0930 and 1700-2200

#### 4. Art der Flugbeschränkungen

In den vorstehend beschriebenen Gebieten sind mit Ausnahme der an der Übung beteiligten Luftfahrzeuge alle Flüge einschließlich des Betriebs von Flugmodellen und unbemannten Luftfahrtsystemen untersagt. Von den Flugbeschränkungen ausgenommen sind Staatsluftfahrzeuge, Flüge der Polizei, Flüge im Rettungs- und Katastrophenschutz sowie Ambulanzflüge und Flüge nach Instrumentenflugregeln nach vorheriger Genehmigung durch die zuständige Flugverkehrs-kontrollstelle. Anfragen zum Durchflug können über Sprechfunk gestellt werden.

#### 4. Type of flight restrictions

In the areas described above, all flights including the operation of model aircraft and unmanned aircraft systems are prohibited, except for the aircraft participating in the exercise. The flight restrictions do not apply to State aircraft, flights of the police forces, flights on rescue and disaster control missions, ambulance flights and IFR flights after prior permission from the competent ATC unit. Requests to cross the area can be made via radiotelephony.

